



Amtsblatt
des Stadtteils
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Hochdorf aktuell

Nr. 28
29. Jahrgang
Freitag, den 14. Juli 2023

**HOCHDORF
1250 JAHRE**
VIELFÄLTIG UND VERBUNDEN

Hochdorfs Grenzen erfahren
Samstag, 22. Juli 14:30 Uhr ab Jugendhaus

Radtour mit dem Ortsvorsteher entlang der Gemarkung
anschließend gemeinsamer kleiner Hock beim Jugendhaus.
Für Getränke ist gesorgt. Ein Grill ist vorhanden. Würstle usw. selbst mitbringen)

NUR BEI GUTEM WETTER

Hochdorfer Apfelsaft - Bäume gesucht

Wie schon seit vielen Jahren, steht auch in diesem Jahr wieder die „Apfel-Combo“ von HochdorfPLUS bereit, damit es auch im Herbst wieder unseren Hochdorfer Apfelsaft gibt, sei es als Geschenk des Ortsvorstehers zu vielen Gelegenheiten, beim Patrozinium und/oder natürlich für alle, die gern unseren naturbelassenen Apfelsaft von nicht gespritzten Hochdorfer Bäumen mögen.

Auch dieses Jahr kommt der Erlös wieder unserem Verein HochdorfPLUS zugute für seine verschiedenen Projekte. Unsere gemeindeeigenen Bäume reichen allerdings nicht ganz aus.

Deshalb unsere Bitte: Wenn Sie einen (oder mehrere) Apfelbäume besitzen, deren edle Früchte Sie entbehren können, melden Sie sich doch bitte bei uns, entweder einfach telefonisch (0163 8348 402) oder per Mail unter cl@roegler-langjakob.de oder natürlich persönlich.

Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung und natürlich die Apfelsaison.

Für HochdorfPLUS und die Apfel-Combo
Christoph Lang-Jakob



Dieses Wochenende 14.- 16. Juli 2023 werden wieder Tausende Besucher_innen zum Sea-You-Festival am Tunisee erwartet.

Während des Veranstaltungszeitraums wird eine Hotline (**Tel. 0151-57318290**) eingerichtet, an die sich Bürger_innen gerne mit Ihren Anliegen rund um das Event wenden können.

Die Nummer ist ausschließlich an diesem Wochenende freigeschaltet und dient nur den Anregungen als Anwohner.

Sollte es vorab bereits allgemeine Fragen zum Event geben oder will man im Nachgang auf Umstände aufmerksam machen, die durch Festival-Besucher verursacht wurden, können Sie gerne die Festival-Leitung per E-Mail unter team@seayou-festival.de kontaktieren.

ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br.
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de

Tel. 07665/94739 + **Durchwahl**
Sachgebiet (siehe unten)

Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Hammer	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Kurt	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung, Standesbeamtin	Frau Berger	94739-13
Melde-/Ausweiswesen, Verwaltung Friedhof und Mooswaldhalle, Hundesteuer	Frau Piernot	94739-14

Nur nach telefonischer Terminvereinbarung

Montag-Freitag 8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich 18.00 – 20.00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag 17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch 17.30 – 19.30 Uhr
und nach Vereinbarung

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Quartiersarbeit Hochdorf:

Montags von 11-13 Uhr im Quartiersbüro beim Familientreff im
Michael-Denzlinger-Haus, Hochdorfer Straße 2
Mittwochs von 10-12 Uhr im Kinder- und Jugendhaus, Riedmatten 6
Sowie nach telefonischer Vereinbarung (auch nachmittags möglich)
Tel. 0171/9682680
E-Mail: quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de

Hallenbad Hochdorf

Mo	18.00 - 20.00 Uhr	Schule, Kurse, Vereine Publikumsbetrieb, ansonsten Schule, Kurse, Vereine	0761/2105-550
Mi		Schule, Kurse und Vereine	
Do	9.30 - 11.00 Uhr 18.00 - 20.00 Uhr	Senioren und Schwangere Publikumsbetrieb, ansonsten Schule, Kurse, Vereine	
Fr	15.00 - 20.00 Uhr	Publikumsbetrieb, ansonsten Schule, Kurse, Vereine	
Sa	14.00 - 18.00 Uhr	Publikumsbetrieb, ansonsten Kurse, Kindernachmittag	
So	8.30 - 13.00 Uhr	Publikumsbetrieb	

An Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad
geschlossen. Näheres auch unter:
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78
buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de
www.bibkat.de/stm-hochdorf

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag 16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch 10.00 - 12.00 Uhr
am ersten Samstag im Monat 10.00 - 12.00 Uhr
in den Schulferien
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr
am ersten Samstag im Monat 10.00 - 12.00 Uhr

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Regina Bothe 01577-7029298

Deutsche Post Filiale, Fuhrmannsgasse 2, Tel. 07665/4239076

Mo, Di, Do, Fr, Sa 09:30 - 13:00 Uhr (ganzjährig)
Mo, Di, Do, Fr 17:00 - 19:00 Uhr (01.06. - 30.09.)
15:00 - 18:00 Uhr (01.10. - 31.05.)
Mi 17:00 - 19:00 Uhr (01.06. - 30.09.)
16:30 - 19:00 Uhr (01.10. - 31.05.)

Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0761/120 120 00
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft (Scherben sowie wilde Müllablagerungen melden):	0761/76707-710 (AB). 0800 1110111 oder 0800 1110222
Telefonseelsorge	

Rufnummer für den ärztlichen Notfalldienst
(allgemein-, kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst):
116117 (Anruf ist kostenlos)

Augen Notfallpraxis Freiburg

Universitätsklinikum Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg

Öffnungszeiten:

Sa, So und Feiertage 8 – 18 Uhr

Allgemeine Notfallpraxis Freiburg

Universitätsklinikum Freiburg, Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do 20 - 24 Uhr
Mi, Fr 16 - 24 Uhr
Sa, So und Feiertage 8 - 24 Uhr

Kinder Notfallpraxis Freiburg

St. Josephs-Krankenhaus, Sautierstr. 1, 79104 Freiburg

Öffnungszeiten:

Mo - Do 19 – 22.30 Uhr
Fr 16 – 22.30 Uhr
Sa, So und Feiertage 8 – 22.30 Uhr

Automatisierter Defibrillator

am Eingang zum Michael-Denzlinger-Haus

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:
www.lak-bw.de/notdienstportal oder unter der Tel. 01805 002963

Samstag, 15.07. Apotheke zum Roten Fingerhut,
Bachenstr. 9, 79241 Ihringen, Tel. 07668/317

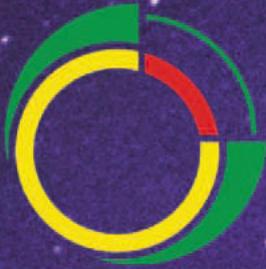
Sonntag, 16.07. Europa-Apotheke,
Richard-Müller-Str. 3c, 79206 Breisach, Tel. 07667/942055

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.
Alle Angaben sind ohne Gewähr.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Günter Hammer, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Foto Titelseite: G. Hammer. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de



HOCHDORF
1250 JAHRE
VIELFÄLTIG UND VERBUNDEN

Freitag 21. Juli 19:30
im Garten des Michael-Denzlinger-Hauses

Literarisch- musikalischer Sommerabend



Veranstaltung der Bücherei Hochdorf und hochdorfPLUS





Mitglieder des Büchereiteams beim Fototermin vor der Bücherei



Die Bücherei St. Martin
Benzhauser Str. 3
79108 Freiburg-Hochdorf
Tel: 07665 912478
(während Öffnungszeiten)
buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de
www.bibkat.de/stm-hochdorf

Unsere Öffnungszeiten

Zu Schulzeiten

Mo., Fr., 16 - 19 Uhr, Mi., 10 - 12 Uhr
und jeden 1. Sa., 10 - 12 Uhr

Während der Schulferien

Fr., 16 - 19 Uhr und jeden 1. Sa., 10 - 12 Uhr

Wir haben in der Bücherei ca. 8.500 Medien aus den Bereichen Bilderbücher, Kinderbücher bis 13 Jahre, Comics, Romane, Erzählungen, Sachbücher, DVDs und Hörspiele für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, englischsprachige Literatur und mehrsprachige Bilderbücher, Zeitschriften und TipToi-Spiele vorrätig und freuen uns auf euch/Sie.

Die öffentliche Bücherei St Martin ist in katholischer Trägerschaft und offen für alle Menschen. Die Ausleihe ist gebührenfrei. Herzlich willkommen zu unseren Öffnungszeiten und zum wöchentlich stattfindenden Bücherei-Café am Freitag von 16 – 18 Uhr.

In unserem Online-Katalog

www.bibkat.de/stm-hochdorf können Sie rund um die Uhr zu Hause stöbern, Ihre entliehenen Medien einsehen und verlängern. Als Leser*in unserer Bücherei steht Ihnen über das Portal www.libell-e.de ein breites Angebot an über 22.000 Medien zur Verfügung.



Hochdorfer Apfelsaft - frischer Apfelsaft erzeugt aus Früchten von Hochdorfer Bäumen.

hochdorfPLUS⁺

Verein für mehr Lebensqualität in Freiburg-Hochdorf und Benzhausen

hochdorfPLUS ist ein gemeinnütziger Verein, der Ende 2011 gegründet wurde, um Aktivitäten und Projekte, die das Ortsbild verschönern und die Lebensqualität in Hochdorf und Benzhausen verbessern, finanziell zu unterstützen oder durchzuführen. Der Vorstand setzt sich aus Hochdorfer und Benzhausener Bürgern sowie Mitgliedern des Ortschaftsrates zusammen. Der Verein hat derzeit 80 Mitglieder - Wir freuen uns auf Verstärkung!

Unsere Aktionen sind vielfältig, wie unsere Kulturveranstaltungen. Wir unterstützen aber auch für die Ortschaft relevante Projekte wie die Neuauflage der Ortschronik.

Hochdorf-Fotokalender - Hochdorf-Clips



MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

STADTRADELN-Aktion Rekord-Ergebnis für Freiburg und auch für Hochdorf

Drei Wochen lang haben über 9.180 Teilnehmende beim STADTRADELN 2023 in Freiburg in die Pedale getreten und unermüdlich Kilometer gesammelt. Unter dem Strich steht ein dreifacher Rekord:

- Noch nie haben in Freiburg mehr Menschen mitgemacht!
- Rund 2,15 Mio. Radkilometer wurden insgesamt zurückgelegt, – mehr als je zuvor!
- Mit 9,3 gefahrenen Kilometern pro Kopf lässt Freiburg die Konkurrenz hinter sich und krönt sich selbst zur radverrücktesten Großstadt Deutschlands!

Auch aus Hochdorf haben sich viele Radler_innen beteiligt und Rekorde gebrochen. Das Team „Hochdorf radelt“ hat in den drei Aktionswochen mehr als 10.000 Kilometer erradelt, fast 2000 km mehr als im Vorjahr. Unter den insgesamt 573 Teams in Freiburg hat das Hochdorf-Team (35 Radler_innen) mit einem hervorragenden Platz 43 abgeschlossen. Im Durchschnitt wurden dabei 298 Kilometer pro Kopf zurückgelegt. Zwei Teilnehmende fuhren während der 21 Tage über 800 km.

Viele Hochdorferinnen und Hochdorfer sind außerdem in anderen Teams mitgefahren, z. B. bei den Schulen (Mühlmattenschule) oder in Betriebsteams. „Auch im dritten Jahr von Stadtradeln haben wir gezeigt, dass man in Hochdorf wunderbar radeln kann. Wir haben uns wieder verbessert“, freut Ortsvorsteher und Team-Capitain Günter Hammer über das Ergebnis. Er dankt allen Teilnehmenden, die mitgemacht haben.

Wer aus dem Team noch Kilometer nachtragen muss, kann dies in der STADTRADELN-App unter „Strecken“ oder im Browser unter „Mein km-Buch“ noch bis einschließlich Sonntag, den 16. Juli tun.

Einstimmige Einigung im Vermittlungsausschuss zwischen Stadtverwaltung und Ortschaft Hochdorf

Konstruktive Gespräche - Stadt wirkt nach besten Kräften auf Autobahnanschluss hin

Der Vermittlungsausschuss zwischen der Stadt Freiburg und dem Ortsteil Hochdorf hat am 3. Juli eine einstimmige Einigung erzielt. Der Ausschuss hat sich mit der Frage des Anschlusses der Bebelstraße – und damit des Gewerbe- und Industriegebiets in Hochdorf – an die Autobahn befasst. Die Einigung sieht vor, dass die Stadt Freiburg nach besten Kräften darauf hinwirken wird, dass die Bebelstraße an die B 294 (Autobahnzubringer) angeschlossen wird, bevor in Hochdorf die Arbeiten für das 3. und 4. Gleis der Rheintalbahn beginnen.

Die Arbeiten der Deutschen Bahn haben besondere Relevanz in der Frage des Autobahnanschlusses. Im Zuge des Schienenausbaus soll eine Unterführung an der Seestraße in der Höhe verringert werden. Das hätte zur Folge, dass weniger Lastwagen die bisherige Route zur Autobahn nutzen könnten. Hochdorf befürchtet deshalb mehr Lkw-Verkehr durch die Ortschaft.

„Der Vermittlungsausschuss ist ein legitimes Mittel, auch wenn wir das Ergebnis sicher niederschwelliger hinbekommen hätten. Das war bereits vorab mein persönliches Angebot. Das einstimmige Ergebnis freut mich umso mehr, so haben wir nun Klarheit über die gemeinsame Auslegung sowie Vertrauen für das weitere Vorgehen

gewonnen. Unsere Botschaft: Wir wollen einen verkehrlichen Anschluss bevor die Bahn ihre Bauarbeiten an der Unterführung beginnt“, so Oberbürgermeister Martin Horn.

„Das ist ein gutes Ergebnis für Hochdorf, Benzhausen und das Gewerbegebiet. Was im Rahmen des Vermittlungsausschusses möglich war, hat Hochdorf voll ausgeschöpft. Der Start zum Anschluss Bebelstraße an die B 294 ist damit klar beschrieben. Die Vorarbeiten laufen bereits“, so Ortsvorsteher Günter Hammer.

Vereinbart wurde auch, dass die Menschen in Hochdorf weiter über den Stand der Dinge informiert werden. Dafür soll es noch in diesem Jahr eine öffentliche Veranstaltung mit dem Oberbürgermeister und Baubürgermeister Martin Haag in der Ortschaft Hochdorf geben.

Über den Bau des Direktanschlusses der Bebelstraße an die Autobahnauffahrt Nord (B 294) wird in den kommenden Monaten in den kommunalpolitischen Gremien beraten und entschieden.

Hintergrund: Der Vermittlungsausschuss

Vor rund 50 Jahren wurden acht Ortschaften nach Freiburg eingemeindet, etwa Hochdorf oder die heutigen Ortsteile am Tuniberg. In den Eingemeindungsverträgen wurde ein Vermittlungsausschuss als ein Instrument hinterlegt, um Meinungsverschiedenheiten in Bezug auf die Eingliederungsvereinbarungen klären zu können. In einem Vermittlungsausschuss geht es also um das Verständnis und die Auslegung der Eingliederungsvereinbarung selbst. Beschlüsse können nur über die Streitigkeiten um die Auslegung und Anwendung der Eingliederungsvereinbarung getroffen werden. Dabei müssen die kommunalrechtlichen Zuständigkeiten beachtet werden.

In Hochdorf ging es um eine Meinungsverschiedenheit über die Auslegung der Verpflichtung der Stadt Freiburg, „die Haupteinschließung der Industriezone Hochdorf-Freiburg östlich der Autobahn vorzunehmen“, wie es in der Eingemeindungsvereinbarung heißt. Aus Sicht des Ortschaftsrates ist diese im Zusammenhang mit den Plänen der Bahn zum 3. und 4. Gleis der Rheintalbahn besonders akut geworden. Mitglieder des Ausschusses waren – wie es der Eingemeindungsvertrag vorsieht – je drei Vertreterinnen und Vertreter des Ortschaftsrates sowie des Gemeinderats, außerdem Ortsvorsteher Günter Hammer und Oberbürgermeister Martin Horn, der die Sitzung leitete.

(Quelle: Pressemitteilung der Stadt Freiburg)

Waldbrandgefahr wieder hoch: Offenes Feuer und Rauchen im Wald sind verboten

Wer einen Waldbrand bemerkt, soll unverzüglich die Feuerwehr (Notruf 112) oder die Polizei (110) informieren.

Das Forstamt und das Amt für Brand- und Katastrophenschutz bitten alle Waldbesucherinnen und -besucher eindringlich um erhöhte Vorsicht und Aufmerksamkeit. Sie weisen darauf hin, dass Rauchen und offenes Feuer im Wald und in einem Abstand von 100 Meter zum Wald außerhalb eingerichteter Grillstellen grundsätzlich verboten sind (§ 41 Landeswaldgesetz). Beides stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann von Förstern, Polizei und Vollzugsdienst geahndet werden. Dafür können Verwarnungs- und Bußgelder erhoben werden. Waldbrandgefahr geht auch von achtlos aus dem Fenster geworfenen Zigarettenkippen aus.

Gefunden wurde:

- ein Schlüsselbund mit Anhänger

Die Fundsache kann nach vorheriger telefonischer Absprache während der Öffnungszeiten in der Ortsverwaltung abgeholt werden.

Liebe OldtimerbesitzerInnen,

am Wochenende des **30.09 und 01.10.23** findet in Hochdorf bei der Mooswaldhalle das Herbstfest im Zuge der 1250 Jahre Hochdorf statt. Mit vielen Verkaufsständen, Musik, Darbietungen u.v.m. Hierzu möchten wir gerne den Hochdorfern die Möglichkeit bieten Ihre Oldtimerschätze zu präsentieren und vorzuführen. Für Vorführungen/Fahrten wird die Hochdorferstraße von der Gasthaus Sonne bis zum Edeka das Wochenende über gesperrt.

Eines der Highlights werden zwei seltene Dampflokomobile sein. Für die Besucher wird ein Oldtimer-Bus-Shuttle von Hugstetten über Hochdorf und Gewerbegebiet eingerichtet.

Interesse dabei zu sein? Bitte teilt per Mail mit: Hersteller, Modell, Baujahr, Leistung, Besitzer, Standort.

Jeder wird ein Aushangsschild für die Fahrzeuge bekommen. Für die Sicherheit in der Nacht vom 30.09 auf den 01.10. wird ein Security-Service für die Fahrzeuge eingerichtet.

Bitte teilt uns bis zum **31.07.23** an die herbstfest@hochdorf-online.de die Teilnahme mit. Gerne auch an Rudolf Schey Tel. 0170/4872160 Wir freuen uns auf euer Kommen.

Team 1250 Jahre Jubiläum

DER ORTSCHAFTSRAT BERICHTET

Einladung

Am Montag, dem 17. Juli 2023 um 19.30 Uhr findet im Sitzungssaal des Hochdorfer Rathauses eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses Hochdorf** statt.

Tagesordnung:

- I. Bauanträge zur Beratung
 1. Az. 01479-23 – online-Antrag- Vereinfachtes Verfahren: Errichtung einer Containeranlage und WC Container für 24 Monate Hochdorf, Blankreutestr. 4,6, Flst.Nr. 1927/98

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

II. Verschiedenes

Einladung

Am Montag, dem 17. Juli 2023 um 20.00 Uhr findet im Sitzungssaal des Hochdorfer Rathauses eine **öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Hochdorf** statt.

Tagesordnung:

1. Einwohner_innen Fragestunde
2. Kindertagesstättenbedarfsplanung für das Kindergartenjahr 2023/2024
 - Drucksache G -23/110 -
 - Anhörung
3. Anrufung des Vermittlungsausschusses in Sachen „Anschluss Bebelstraße an die B 294“ lt. Eingliederungsvertrag §11 Abs. 1 hier:
 - Bericht zum Ergebnis des Vermittlungsausschusses am 03.07.2023 zum Thema: „Haupterschließung der Industriezone Hochdorf-Freiburg östlich der Autobahn“
 - Information -

4. Verfügungsmittel des Ortschaftsrates hier:
 - Antrag des Familien-Treffs MütZe Hochdorf e.V. auf finanzielle Unterstützung des Projekts „Gartenhütte“
 - Zuschussantrag der GöV (Gemeinschaft örtlicher Vereine) für eine neue Musikboxenanlage zur Nutzung für das Waldhockwochenende u.a.
 - Verschiedenes
 - Beratung und Beschluss –
5. Herbstfest im Rahmen der Jubiläumsveranstaltungen hier:
 - Allgemeine Information und Verkehrsführung – Beratung und Beschluss -
6. Hallenvergabe
7. Verschiedenes

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Aushang an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

Zu diesen Sitzungen ist die Einwohnerschaft herzlich eingeladen.

BERICHTE UNSERER VEREINE



FSV Aqua Nautilus

Das war ein „SUPER-Hochdorfer-WALDHock.1250/50 Jahre“ Fest.

Vielen Dank an alle mitwirkenden Vereine, Mitglieder, Förderer, Aufsteller am Hock, Hochdorfer Bürger und Gäste aus dem Umland, die zur fröhlichen Stimmung beigetragen haben.

Es ist ein schönes Gefühl als FSV Aqua Nautilus e.V., Jahr für Jahr, dieses Fest feucht und fröhlich mit zu gestalten. In diesem Sinne einen besonderen Dank an alle aktiven Mitglieder des FSV.

Am Sa., dem 29.Juli.23, ab 18:00 Uhr wollen wir uns und alle FSV Vereinsmitglieder zu einem Sommerfest in lockerer Runde im Hallenbad-Lehen treffen. Weiteres über unsere Infochats.

Hier ist schon viel Lob und Glückwunsch ausgesprochen worden, doch man kann nicht genug die vielen ehrenamtlichen Mitwirkenden, die Jahr für Jahr, ja schon seit Jahrzehnten dem Gemeinwohl dienen, ein Lob aussprechen: „**SUPER Power**“

Wir freuen uns auf unsere nächsten Feste.



Familientreff MütZe

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

- **jemanden, der gerne kocht** und sich vorstellen kann im Wechsel mit einer weiteren Köchin etwa 2 mal im Monat für die Besucher unserer Familien-Mensa zu kochen. Die Mensa findet dienstags 13-14 Uhr im Familien-Treff statt und wird generationenübergreifend von 15 bis max. 20 Personen besucht. Wir erwarten keine Kochausbildung sondern suchen eine Person, die einfach **Spaß am Kochen und Bewirten von Gästen** hat.
- jemanden, der 1x/Woche nachmittags (beim Wochentag können wir uns nach dir richten) in unserem **Second-Händchen** beim Verkauf unterstützt. Die Verkäufer*innen in unserem Second-Hand-Laden für Kinderkleidung und Umstandsmode sind für das **Auszeichnen und den Verkauf von gebrauchter Kin-**

derkleidung zuständig. Du hast Freude am Verkauf und dem Umgang mit Kunden? Dann komm in unser Team! Besuche uns gerne während der Öffnungszeiten (Mo 9-12 & 14-16:30 Uhr, Mi 9-12 Uhr, in den Schulferien geschlossen) und lerne das Second Händchen und das Team kennen.

Die Aufgaben machen dich neugierig und du willst mehr zum Familien-Treff, der Mensa oder dem Second Händchen erfahren? Schreib uns gerne eine Mail an familien-treff-hochdorf@gmx.de oder melde dich unter 07665 / 9329570 (Sabine Hanns). Wir freuen uns auf Dich!

Babycafé mit Gästen

Immer **freitags von 9:30 – 11:00 Uhr** (nicht in den Schulferien) findet unser „Babycafé mit Gästen“ **für Eltern mit Kind im 1. Lebensjahr** statt. Im „Babycafé mit Gästen“ bieten wir einen Raum zum Wohlfühlen, Entdecken, Kennenlernen und Austausch mit anderen Eltern. Unsere zertifizierten Babycafé-Leiterinnen begleiten euch in gemütlicher, entspannter Atmosphäre.

Wir treffen uns in den Räumen des Familien-Treffs (Hochdorfer Str. 2, 1. OG). Später dazu kommen oder früher gehen ist jederzeit möglich, falls die Zeit nicht ganz in euren Rhythmus mit Baby passt.

Das „Babycafé mit Gästen“ ist ein offenes Angebot, das fortlaufend stattfindet. **Der Einstieg ist jederzeit möglich.** Das Babycafé wird unterstützt durch das Landesprogramm STÄRKE und kann daher kostenlos angeboten werden.

Wir freuen uns auf euch! Euer Babycafé-Team
Susanne, Sandra, Karen und Lisa



Grüne Liste Hochdorf

Die Grüne Liste Hochdorf organisiert während der Umbauzeit des Hochdorfer Edeka's einen Mitfahrerservice für ALLE, die Schwierigkeiten haben zum Einkauf nach Buchheim zu kommen.

Rufen Sie einfach an bei Sabine Hanns, Telefon 07665 9329570 (AB) oder schreiben Sie eine Email an Sabine.Hanns@t-online.de Frau Hanns organisiert den Fahrdienst mit privaten PKW zusammen mit Mitgliedern der Grünen Liste.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



Musikverein Hochdorf

SOMMERKONZERT AM TUNISEE

Am Mittwoch, den 26. Juli um 19 Uhr spielen wir für Euch zum Saisonabschluss unser Sommerkonzert am Tunisee. Ab 18 Uhr bewirbt die Chorvereinigung bereits im Festzelt. Wir freuen uns auf einen schönen, stimmungsvollen Abend mit Euch und verabschieden uns mit diesem Konzert in die Sommerpause. Der Eintritt zum Konzert ist frei. (Badesee ist eintrittspflichtig)

Terminübersicht:

23.07.	12.00 Uhr	Konzert beim Sommerfest in Horben
26.07.	19.00 Uhr	Sommerkonzert am Tunisee
17.09.	11.00 Uhr	Konzert am Waldsee in Freiburg

Wir freuen uns Euch zu sehen und wünschen Euch einen schönen, musikalischen Sommer!

Schwarzwaldverein

Schwarzwaldverein Freiburg-Hohbühl

- 18. Juli, Dienstag: „**Gesundheitswanderungen**“, am Schlossberg, für alle Altersgruppen, kurze Wanderungen ca. 2 Std, kombiniert mit gezielten sanften Übungen aus der Physiotherapie, die fit machen, Kosten: Nichtmitglieder 3,- €, Mitglieder frei, Leitung: Walter Sittig, zertifizierter Gesundheitswanderführer, Treff: 10 Uhr und 17 Uhr, Musikpavillon Stadtgarten Freiburg, Führung: Walter Sittig, Mobil: 0173329 2710
- 20. Juli, Donnerstag: „**Zweiseenblick**“, – Altglashütten Aha – Zweiseenblick – Feldberg-Altglashütten, Treff: 9:00 Uhr, Hbf, Zug Seebrugg, Auf-/Abstieg: 378m/ 357m, Gehzeit: 4Std/12km, leicht-mittel, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Alfred Böcherer, Mobil: 015206228625

Gäste sind herzlich willkommen.



Liebe Hochdorfer*innen, liebe Kinder & Jugendliche,

...die Sommerferien sind schon in Sichtweite!

In den Ferien haben wir geänderte Öffnungszeiten und einige Specials und Ausflüge für Euch geplant: zum Beispiel Soccer-Golf, Schwimmbad, Städte-Ausflug und Sommergrillen...

Kommt vorbei & schnappt Euch einen Flyer zum Anmelden! :)

Viele Grüße, Euer JuZe-Team

Kinder- und Jugendhaus Hochdorf
Riedmatten 6 | 79108 Freiburg
Telefon: 07665/941250 |
E-Mail: info@jugendhaus-hochdorf.net
Instagram: juze_highville



Michael-Denzlinger-Treff

Wandern im Schwarzwald

Am Donnerstag 20.07.2023 wandern wir vom Bärenal über den Zweiseenblick und Neuglashütten nach Falkau - Altglashütten.

Den Abschluss machen wir Bahnhof-Altglashütten.

Die Wanderung ist 5,5 km lang und hat folgende Höhenmeter: 90m bergauf und 240m bergab.

Die Gehzeit beträgt 2,5 Std. - wie immer mit einer kleinen Vesperpause.

Abfahrt: Hochdorf Dorfplatz um 8:23 Uhr, in Landwasser an der Wirthstraße 8:54 Uhr, Freiburg Hauptbahnhof Bahnhof 9:10 Uhr

Anmeldungen bitte bei Brigitte Ernst 07665/1562



Tennisclub

Ergebnisse vom Wochenende

Herren 1: TC Hochdorf 1 TC Schönberg 3	8:1
Herren 2: TC GR Freiamt 1 TC Hochdorf 2	4:5
Herren 30: TSG TC Hochdorf/TC March 1 ETSV Jahn Offenburg 1	5:4
Damen 40 (4er): TC Hochdorf 1 -	
TSG TuS Lörrach-Stetten/TSV RWLörrach 1	1:5
Junioren U15 2 (4er): TC Hochdorf 2 - TC Rammersweier 1	0:6
U18 gemischt 1: TC Hochdorf 1 - TC Wiechs 1	2:4

SONSTIGES

Gastfamilien gesucht!

Das Badische Rote Kreuz sucht Gastfamilien bzw. Einzelpersonen, **die ab 09.09.2023 Freiwillige aus Mexiko und Peru für 1 Jahr (mind. 3 Monate) bei sich aufnehmen möchten. Die 27 jungen Menschen (18-30J.) leisten über das weltwärts-Programm ihren einjährigen Freiwilligendienst in Freiburg, Gundelfingen, Emmendingen, Waldkirch, March, Tiengen, Bremgarten, St. Peter. Sie studieren oder arbeiten derzeit in ihren Heimatländern und engagieren sich beim Roten Kreuz oder anderen Organisationen. Die Gastgeber:innen erhalten eine monatliche Aufwandsentschädigung. Informationen bei Natascha Rüb: natascha.rueb@drk-baden.de, Tel. 0761/88336-257, <https://drk-baden-freiwilligendienste.de/gastfamilien>**

App stärkt die umweltfreundliche Kombination von Fahrrad und Bahn

Radeln für Rabatte: DB Rad+ startet in Freiburg und wandelt Fahrradkilometer in Prämien um

Die Deutsche Bahn (DB) und die Stadt Freiburg bieten den Freiburgerinnen und Freiburgern gemeinsam einen Anreiz, in die Pedale zu treten: Seit Montag, 10. Juli, können Radfahrende in Freiburg mit der App DB Rad+ ihre gefahrenen Kilometer sammeln und diese in Guthaben umwandeln. Damit gibt es dann bei lokalen Partnern Rabatte und Kostproben – von lokaler (Fahrrad-)Mode bis hin zu Freiburger Feinkost. Wer fleißig radelt, kann sein Guthaben auch digital gegen Gutscheine der DB und vieler nachhaltiger Shops einlösen.

So funktioniert die App: Bei eingeschaltetem GPS und aktivierter App erkennt das System, dass sich der Reisende auf einem Fahrrad fortbewegt und zählt die gefahrenen Kilometer. Die App kostet nichts und kann ohne Registrierung genutzt werden. Sie erhebt keine personenbezogenen Daten. Nähere Infos unter radplus.bahnhof.de.

Infoabend am 18. Juli zum Thema „Klimafreundliches Wohnen“

Der Temperaturen steigen, die Nächte werden immer wärmer und der Sommer könnte heißer als letztes Jahr werden. Deshalb informiert die Stadt im Rahmen der zweiten Beratungswoche zum Förderprogramm „Klimafreundlich Wohnen“, wie Bürgerinnen und Bürger ihr Haus fit für den Hitzesommer machen können. Zusätzlich gibt es eine kostenlose Energieberatungen sowie die Besichtigung eines sanierten Wohnhauses. Der Online-Infoabend "Machen Sie Ihr Haus fit für den Hitzesommer!" findet am **Dienstag, 18. Juli, von 18 bis 19.30 Uhr** via Webex statt. Alena Konrad von der Energieagentur Regio Freiburg stellt vor, welche einfachen Maßnahmen und Tricks das Aufheizen im eigenen Haus reduzieren. Im Anschluss referiert Joel Grieshaber vom Bundesverband Wärmepumpe e. V. zum Thema: "Kühlen mit der Wärmepumpe. Kühl im Sommer, warm im Winter" und erzählt, wie aktive und passive Kühlung mit einer Wärmepumpe möglich ist. Die Teilnahme ist kostenlos (Anmeldung unter <https://energieagentur-regio-freiburg.eu/beratungswoche-infoabend-juli/>).

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg
Homepage Pfarrgemeinde West:
www.ekifrei-west.de



Pfarrbüro:

Markus Klumpp / Petra Eschmann / Pfarrer Dieter Habel
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761-276642
Mail: west.freiburg@kbz.ekiba.de

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf
Frau Henning, Tel. 07661- 6280933

Unsere nächsten Gottesdienste

Sonntag, 16. Juli –

11:00 Uhr – Gottesdienst mit Pfarrer Detlef Lienau im Katharina-von-Bora-Haus (Zu den Mühlmatten 6) mit anschließendem Kaffee nach der Kirche

Sonntag, 23. Juli –

9:30 Uhr – gemeinsamer Gottesdienst mit Pfarrerin Dr. Susanne Bömers in der Zachäuskirche Landwasser (Auwaldstr. 88)

Gruppenstunden der Pfadfinder

Die Pfadfinder vom Stamm Globetrotter March treffen sich regelmäßig im Katharina-von-Bora-Haus, und zwar immer
Mittwochs, 17.30 – 18.30 Uhr, Schleiereulen
(Jungpfadfinder – Jahrgänge 2009 bis 2011)
Donnerstags, 17:00 – 18:00 Uhr, Hirsche
(Wölflinge – Jahrgänge 2012 bis 2014)
Während der Schulferien finden keine Gruppenstunden statt.
Habt ihr Fragen? Oder wollt ihr gerne mitmachen? Dann kommt einfach vorbei oder schickt uns eine E-Mail unter mail@stamm-globetrotter.de oder schaut auf unserer Website <https://stamm-globetrotter.de/>

■ Nachgedacht

„Wer aber mit Gott in Berührung steht, der sieht sein ganzes Leben als außergewöhnlich und übernatürlich und voller Wunder an.“
Ernesto Cardenal (1925 – 2020; nicaraguanischer Dichter, Priester und Revolutionär)



MITTEILUNGEN

KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: se-freiburg-nordwest.de

Dr. Joachim Koffler
Pfarrer
Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg, Tel. 0171/1907953, E-Mail: koffler@se-freiburg-nordwest.de
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

Ute Wick
Gemeindereferentin
Tel. 0160/3262943, E-Mail: wick@se-freiburg-nordwest.de
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

Pfarrbüro Hochdorf
Benzhauser Str. 3
Tel. 07665/1705, E-Mail: st.martin@se-freiburg-nordwest.de
Sprechzeiten: Di 12.30 - 13.30 Uhr; Do 15.00 - 18.00 Uhr

Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377
Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222

Gottesdienste und Termine

Samstag, 15. Juli 2023 - Seliger Bernhard, Markgraf von Baden

- 14.30 Hl. Familie: Taufe von Anna und Lena Klein sowie Maximilian und Isabella Sehr
16.30 St. Cyriak: Taufe von Lohan Razafindravony
18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Rosa Stork
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Gebet mit Orgelmusik - Georg Schäfer

Sonntag, 16. Juli 2023 - 15. Sonntag im Jahreskreis

- 09.30 Ev. Zachäusgemeinde: Ökumenischer Gottesdienst
09.30 St. Albert: KEINE Hl. Messe - Einladung zum Festgottesdienst nach St. Cyriak
10.00 St. Cyriak: Festgottesdienst zum Patrozinium mit dem Kirchenchor Hl. Familie-St. Cyriak mit der Missa brevis et facialis in C (1829) von Franz Bühler für Chor Soli und Orchester unter der Leitung von Sophia Kirstein
10.00 St. Cyriak Pfarrhof: Kinderkirche
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

Dienstag, 18. Juli 2023

- 11.00 Hauptfriedhof: Trauerfeier für Klara Bella in der Einsegnungshalle
15.00 Die Pfarrbüros der Seelsorgeeinheit sind heute Nachmittag wegen einer Fortbildung geschlossen
15.00 St. Albert Wohnzimmer: Café und mehr - Sommerfest
18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe mit den Kirchenmusikerinnen und Kirchenmusikern unserer Seelsorgeeinheit
20.00 St. Cyriak Cyriaksaal: Meditatives Tanzen

Mittwoch, 19. Juli 2023

- 09.00 St. Albert: Heilige Messe
15.00 kfd: Stadtführung mit Herrn Kalchthaler: Wir treffen uns um 15:00 Uhr auf dem Münsterplatz vor dem Kaufhaus. Der Titel der Stadtführung ist " Rund um den Münsterterturm". Nach der Stadtführung besuchen wir ein Café in der Innenstadt.

Donnerstag, 20. Juli 2023 - Heilige Margareta

- 11.00 Friedhof Hochdorf: Trauerfeier für Martha Hamm
12.15 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit
12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Mittagstisch. Anmeldung bis Mittwoch zuvor im Pfarrbüro oder bei Monika Pastore, Tel. 0761/21444640
15.00 St. Albert: Heilige Messe mit Krankensalbung, anschließend Kaffeetafel im Wohnzimmer

Freitag, 21. Juli 2023 - Heiliger Arbogast, Bischof von Straßburg

- 07.00 Hl. Familie: Morgengebet, anschließend Frühstück
08.00 St. Albert: Schulgottesdienst der Anne-Frank Grundschule
17.00 St. Albert Beichtzimmer: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde
19.00 St. Thomas: Heilige Messe

Samstag, 22. Juli 2023 - Heilige Maria Magdalena

- 08.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde
14.30 St. Martin: Trauung von Nicola Scherzinger und Mathias Müller
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Gebet mit Orgelmusik und Flöte - Anna-Lena Rupp und Sarah Schmidt

Sonntag, 23. Juli 2023 - 16. Sonntag im Jahreskreis

- 11.00 Hl. Familie: Kinderkirche zum Gleichnis vom Sämann - gestaltet vom Kindergarten Hl. Familie und dem Kinderkirchenteam - Beginn auf der Wiese hinter der Kirche Heilige Familie
11.00 Kirche Hl. Familie - Wiese hinter der Kirche: Heilige Messe zum Pfarrfest - mit dem Neuen Chor
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

Planung Patrozinium

Im Anschluss an den Gottesdienst unter dem Nussbaum in Benzhausen findet

am **Donnerstag, 27.07.23 um 20 Uhr**
im **Pfarrer-Meybrunn-Haus**

ein erstes Treffen statt. Dabei nehmen wir die Planung des Laternezugs und das Patroziniumsfest in der Mooswaldhalle in den Blick. Vielleicht ergeben sich neue Ideen oder wir greifen auf Bewährtes zurück. Wir sind auf Ihre Meinung gespannt.

Falls Sie nicht dabei sein können, freuen wir uns auf Rückmeldung ob und wie Sie uns bei diesem Fest unterstützen können und mögen. Gerne telefonisch im Pfarrbüro 07665/1705 oder unter Mail st.martin@se-freiburg-nordwest.de oder Sie sprechen einfach jemanden von uns an.

Obwohl dieses Treffen noch nicht ganz in der „heißen Phase“ stattfindet werden wir kühle Getränke für Sie parat haben. Wir freuen uns auf Sie und sagen im Voraus Dankeschön für jede Rückmeldung.

Ihr Gemeindeteam St. Martin Hochdorf
Clemens Fallner, Katharina Zäh, Mechthilde Hodapp, Karl-Heinz Huber, Ute Wick, Margit Maiwald

Cyriakfest am Sonntag, den 16. Juli 2023 in Freiburg – Lehen

Wir möchten Sie einladen, mit uns gemeinsam das Patrozinium in St. Cyriak Freiburg-Lehen zu feiern. Der Kirchenchor Hl. Familie-St. Cyriak singt die Missa brevis et facilis in C (1829) von Franz Bühler für Chor Soli und Orchester unter der Leitung von Sophia Kirstein.

Anschließend Fest im Pfarrhof und in der Scheune in gemütlicher Atmosphäre. Auf einen schönen Tag freuen sich heute schon der Festausschuss, alle Gruppierungen der Gemeinde und viele ehrenamtliche Helfer.

Der Erlös dieses Cyriakfest wird für die Belange der Gemeinde, für die Kirchturmsanierung, sowie für unsere Partner-Gemeinde und für Caritative Zwecke verwendet. Allen Helfern möchten wir heute schon recht herzlich danken. Ohne Ihre Mithilfe und Ihr Engagement, wäre dieser Tag nicht möglich.

Mit herzlichen Grüßen,
der Festausschuss St. Cyriak

Hinweis:
Für Zwecke der Pfarrei werden Fotos zur Veröffentlichung gemacht.

Sommerfest in Hl. Familie am 22./23. Juli 2023

Herzliche Einladung zum diesjährigen Sommerfest der Pfarrei Hl. Familie in der Hofackerstraße 29, Freiburg.

Folgendes Programm ist vorgesehen:

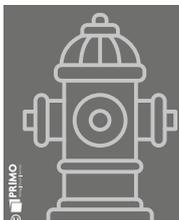
Samstag, 22.7.2023:

- 14.00 Uhr: Beginn des Festes, Spielestraße für die Kinder, Bilderbuchkino
- 16.00 Uhr: Fassanstich
- 19.00 Uhr: Musik & Tanz mit Partyband QuerBeat

Sonntag, 23.7.2023:

- 11.00 Uhr: Familiengottesdienst
- 12.00 Uhr: Mittagessen, Spielestraße für die Kinder, Bilderbuchkino
- 13.30 Uhr: Konzert der Orchestergemeinschaft Seepark
- 19.00 Uhr: Gemütlicher Ausklang.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Der Festausschuss Hl. Familie



HYDRANTEN IMMER FREIHALTEN!

HELFEN SIE MIT UND HALTEN SIE HYDRANTEN IMMER FREI!

Damit Hydranten im Ernstfall schnell gefunden werden können, ist es wichtig, dass die Hydrantenschilder immer gut sichtbar sind.

Schneiden Sie deshalb bitte Bewuchs ab und schaufeln Sie im Winter keinen Schnee darüber.

Außerdem sollten Sie beim Parken darauf achten, dass Sie mit Ihrem Fahrzeug nicht über einem Unterflurhydranten parken.

JOHANNISBEER-JOGHURT-SOMMERTORTE MIT CORNFLAKES-SCHOKO-BODEN

ZUTATEN

BODEN

340 g weiße Kuvertüre,
gehackt
30 g Pistazien, geröstet
160 g Cornflakes

JOGHURT-CREME

1 Becher Schlagsahne
1 Pkg Sahnesteif
2 Becher Joghurt
100 g Zucker
5 Blatt Gelatine



BEEREN

500 g frische rote und
schwarze Johannisbeeren,
gerüstet
100 g Zucker
7 Blatt Gelatine

DEKO

12 Knusperhäufchen
(s. Zubereitung Boden)
12 kl. Johannisbeer-Rispen

ZUBEREITUNG

BODEN: Tortenring auf eine mit Backpapier belegte Tortenplatte stellen.

Die Hälfte der weißen Kuvertüre auflösen, die restliche Kuvertüre unterrühren. Die Pistazien und Cornflakes untermischen und mit 2 Teelöffeln 12 kleine Häufchen für die Tortendekoration machen. Den Rest in den Tortenring verteilen: dazu am besten eine Frischhaltefolie darauflegen und die Cornflakes-Schoko-Pistazien-Mischung leicht festklopfen, dann wird es gleichmäßiger (anschließend Frischhaltefolie wieder entfernen). Im Kühlschrank anziehen lassen.

JOGHURT-CREME: Schlagsahne mit Sahnesteif steif schlagen. Joghurt und Zucker gut vermischen und 5 Blatt aufgelöste Gelatine hineinrühren. Jetzt die steife Schlagsahne unterrühren und die Creme leicht stocken lassen.

Sobald die Creme etwas fester ist, in den gekühlten Tortenring auf den Cornflakes-Schoko-Pistazien Boden geben und für mindestens 2 Stunden ab damit in den Kühlschrank.

BEEREN: Johannisbeeren 5 Min. in einem großen Topf aufkochen und etwas köcheln lassen. Beeren sollten möglichst ganz bleiben (Hinweis: Die Beerenmenge von 500 g sollte nicht überschritten werden, sonst verliert der Belag an Stabilität).

In die noch leicht warme Masse nunmehr Zucker und 7 aufgelöste Gelatineblätter unterrühren. Ausgekühlte Beerenmasse auf die Joghurtcreme streichen und die Torte dann wieder für mindestens zwei Stunden in den Kühlschrank stellen.

DEKO: Zum Dekorieren den Tortenring mit einem glatten Messer von der Torte lösen. Torte mit Johannisbeer-Rispen und den Knusperhäufchen dekorieren.

TIPPS & TRICKS

Für Gelees und Marmeladen sind noch nicht ganz vollreife Johannisbeeren am besten geeignet, da ihr Pektingehalt dann am höchsten ist. Was unser Tortenrezept angeht, so sollte man die aromatischeren vollreifen Früchte nehmen. Beeren stets erst kurz vor dem Verzehr oder der sonstigen Zubereitung waschen. Aus überreifen Johannisbeeren oder Exemplaren mit Druckstellen lassen sich immer noch z. B. Marmelade, Smoothies, Chutneys, Essig oder Likör machen.

PRIMO-RÄTSELPASS



SILBENRÄTSEL

Aus den Silben **alt - ar - be - bra - chen - chen - chi - daw - de - des - draht - eis - end - eng - falt - fel - frei - ge - gen - haus - hes - ho - kar - kehl - ken - ko - kraft - kran - la - ling - me - mo - nay - ne - ne - nig - pyi - rae - re - rei - rot - schach - scho - schul - schwei - ssen - stich - stir - stueck - tag - te - tel - ten - trum - tue - um - venn - waehrt - werk - wuer - zaun - zen** sind 20 Wörter zu bilden, deren sechste und neunte Buchstaben, jeweils von unten nach oben gelesen, ein Zitat von Christian Morgenstern ergeben.

1. grob skizzieren

2. Pendant

3. Fleischgericht

4. christl. Feiertag

5. seit Langem erprobt

6. Geschenk für Schulanfänger

7. kleiner Singvogel

8. Warenverpackung

9. kleingeistig

10. Computerzentrale

11. kleiner heimischer Fisch

12. portionierte Kühlmittel

13. Hauptstadt von Myanmar

14. Einfriedung aus Metall

15. altgriechischer Mathematiker

16. Kakaoprodukt

17. deutsch-belgische Hochebene

18. Gletschergeröllhalde

19. Hospital

20. Stromerzeugungsbetrieb

Lösung : 1. umrissen, 2. Gegenstück, 3. Schweinebraten, 4. Karfreitag, 5. altbewährt, 6. Schultüte, 7. Rotkehlchen, 8. Faltschachtel, 9. engstrmig, 10. Rechenzentrum, 11. Stachel, 12. Eiswürfel, 13. Naypidaw, 14. Drahtzaun, 15. Archimedes, 16. Schokolade, 17. Hohes Venn, 18. Endmoräne, 19. Krankenhaus, 20. Kraftwerk – „Wer vom Ziel nicht weiß, kann den Weg nicht haben.“

DB/KE PRESS



Martha Hamm

* 21.09.1927 † 13.06.2023

*Aus dem Leben hast du dich verabschiedet,
in unseren Herzen lebst du weiter.*

Nach einem erfüllten Leben hat sich unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Patentante für immer von uns verabschiedet. Sie ist in Frieden mit sich und mit uns von uns gegangen.

IN VERBUNDENHEIT & STILLER TRAUER
Horst, Jacqueline, Stella und Nils Lindner
& alle Angehörigen

HOCHDORF, IM JULI 2023

Die Trauerfeier findet
am Donnerstag, den **20. Juli** statt.
11 UHR | EINSEGNUNGSHALLE HOCHDORF



mathias andris
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau
Eschenweg 1a
79232 March-Hugstetten
Tel. 0 76 65 - 93 00 26
Fax 0 76 65 - 93 00 27
info@andris-glaserei.de

**EINFACH!
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

**Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!**

**Tiefgaragenstellplatz in der Högestraße 7
ab 01.08.2023 zu vermieten.**

65 Euro , Stellplatz-Nr. 55.
Tel. 0172 8383018



Sommercrashkurse à 3x 120 Minuten in der Lernscheune in Reute



- Fit für die 2. bis 4. Klasse in Mathe und/oder Deutsch
- Fit für die 5. und 6. Klasse in Mathe, Deutsch und/oder Englisch
- Fit für die 7. und 8. Klasse in Mathe, Englisch und/oder Französisch

Pro Kurs 89,00 EUR inkl. Kopien
In den Ferienwochen 1-5, Termine und Uhrzeiten nach telefonischer Absprache bez. Einteilung der Klassenstufen.
www.lernscheune.de, info@lernscheune.de, Tel. 07641 - 932 4 329



**UNSERE
BELIEBTESTE
AKTION GEHT IN DIE
VERLÄNGERUNG.**

Buchbar bis einschließlich
KW 30/2023.



Tierisch gut sparen...

**4 + 2 = 6 Anzeigen
oder 3 + 1 = 4 Anzeigen**

Unsere Aktion* geht in die Verlängerung und ist bis zum 30.07.23 (KW 30) gültig.

*Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos. Die Anzeigen müssen in diesem Zeitraum erscheinen.

Bitte Aktionscode P-2023-02 bei der Anzeigenbestellung angeben.

PRIMO
Verlag | Druck | Service

 0 77 71 93 17-11
 0 77 71 93 17-40

 anzeigen@primo-stockach.de
 www.primo-stockach.de



PRIMOVERLAG
Heimat. Deine Blätter.

Die Adresse vor Ort!

Handel > Handwerk > Gewerbe

Sonnenschutztechnik
BERATUNG | PLANUNG | VERKAUF | MONTAGE



ROLLLADEN | JALOUSIEN | MARKISEN | GARAGENTORE | TERRASSENDÄCHER

Abrihstr. 8 · 79108 Freiburg · Tel. **0761 / 13 20 54** · Fax 13 20 55
www.mathis-sonnenschutz.de · info@mathis-sonnenschutz.de

Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller
privat oder Gewerbe?

Schirmeier Notdienst Tag und Nacht
Tel. 0 761 / 870 68 53, mobil: 0174 - 3 34 74 85



Das Programm für Sauberkeit!
Reinigungsgeräte für Profis und Heimwerker



Hochdruckreiniger · Kehrmaschinen
Nass-/Trockensauger und viele weitere
Helfer für Profis und Heimwerker!



Wir beraten Sie gerne.

Hiss Fachmarkt GmbH
79356 Eichstetten, Bruckmatten 45, Tel. 07663/93860

Die Adresse vor Ort!

Handel > Handwerk > Gewerbe

Nächste Sonderseite in KW 41

Anzeigenschluss für KW 41 am Mi, 04.10.2023 um 12 Uhr

☎ 0 77 71 93 17-11

📄 0 77 71 93 17-40

✉ anzeigen@primo-stockach.de

🌐 www.primo-stockach.de





HILDMANN

MALER | AUSBAUARBEITEN

WWW.MALER-HILDMANN.DE



Harald Wurch

Bauunternehmung
Meisterbetrieb im
Hoch- u. Tiefbau

Im Winkel 14
79232 March
Tel. 07665 - 947 58 27
Fax 07665 - 947 58 26
Handy 0171 - 427 48 37

- Maurer- und Betonbauarbeiten aller Art
- Erd- u. Kanalisationsarbeiten
- Aus- u. Umbauten
- Altbausanierung
- Abrissarbeiten
- Betonsanierung
- Reparaturarbeiten

DRUCKSACHEN AB AUFLAGE 1 ...

MIT UNS FINDEN SIE DIE RICHTIGE WERBEFORM FÜR IHREN KUNDENFANG

Wussten Sie schon, dass beim Primo-Verlag nicht nur Ihr Heimatblatt hergestellt wird? Vor allem Kommunen, Schulen, Vereine und Kirchen nutzen gerne unser vielfältiges Angebot an Druckdienstleistungen. In unserer hochmodernen Druckerei entstehen nicht nur PRIMO-Heimatblätter. Von uns erhalten Sie auch Ihre privaten oder geschäftlichen Drucksachen.

- | | |
|----------------------|---|
| Publikationen: | Amts- und Mitteilungsblätter,
Festschriften/Chroniken, Bücher,
Vereinszeitungen, Schülerzeitungen |
| Geschäftspapiere: | Visitenkarten, Briefbogen,
Formulare, Durchschreibesätze,
Geschäftsberichte |
| Werbemittel: | Blöcke, Kalender, Broschüren,
Prospekte, Flyer, Mailings,
Kataloge, Plakate |
| Private Drucksachen: | Einladungen, Grußkarten,
Trauerkarten, Hochzeitszeitungen,
Familienanzeigen |
- und vieles mehr...



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
☎ 07771 9317-932 ✉ print@primo-stockach.de
www.primo-stockach.de

Botech GmbH



Maschinenvermietung, -verkauf und Dienstleistung

- Bautrockner
- Gartengeräte
- Kernbohrgeräte
- Stein- und Fliesensägen
- Betonfräsen und -schleifer
- Parkettschleifer
- Elektrogeräte



Leinenweberstr. 14 im Gewerbegebiet Hochdorf • 79108 Freiburg
Tel. 0761 43031 • www.botech-gmbh.de • info@botech-gmbh.de

Einkauf im Lager: Jeden Montag von **14:00** bis **18:00** Uhr
Ausgenommen sind die **Schulferien!**



In den Sommerferien findet vom
25.07. bis zum 31.08. kein Verkauf
und kein Versand statt!

Kali Strata
Weißerlenstr. 19
79108 Fr. - Hochdorf
Tel.: 0761 4889 5874

www.kali-strata.de

Holzbau Markus Strecker



Dachausbau · Dachfenster Zimmererarbeiten

79232 March • Gewebestr. 9
Tel. 07665 - 9421194

Paul
Schmieder



Beratung Planung Montage Kundendienst

Waidmattenstraße 6
79232 March-Buchheim

Tel.: 07665 / 13 43
Fax: 07665 / 48 03

www.schmieder-fenster-tueren.de



NATÜRLICH

Adalbert Faller
Bestattungsinstitut

Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
Fax: 07665/28 25
info@natuerlich-faller.de

www.bestattungen-faller.de

Erinnerungen liebevoll in Stein gemeißelt

stein + form



wonaschek

Kaiserstuhlstraße 2
79106 Freiburg
0761 5034888

Norsingerstraße 26A
79189 Bad Krozingen
07633 12163

stein + form
gruppe

Grabmale | Vorsorge | Restaurierung | Natursteinarbeiten | Bildhauerei |
Innenausbau | Gartengestaltung | Graffiti-Entfernung | Fassadenreinigung

www.steinundform.de



Martin Nowak • 79336 Herbolzheim
01522-6422990 • info@properso.eu
www.properso.eu

24 h Pflege / Betreuung

liebevoll, zuverlässig und preiswert

PROPERSO

Vermittlung von Pflegekräften in Südbaden



Yannick Wortmann
Finanzierungsexperte
Tel. 0761 36887-26

Arben Rexhepi
Immobilienexperte
Tel. 0761 36887-14



Was ist Ihre Immobilie wert?
Jetzt kostenlos und
unverbindlich:

Wohnmarktanalyse
www.lbssw-preisfinder.de



Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.



**S' Blättle
immer
dabei!**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
www.primo-stockach.de • www.myblaettle.de

Laden im App Store Google Play



**UNSERE
BELIEBTESTE
AKTION GEHT IN DIE
VERLÄNGERUNG.**
Buchbar bis einschließlich
KW 30/2023.

*Tierisch
gut sparen...*

**4 + 2 = 6 Anzeigen
oder 3 + 1 = 4 Anzeigen**

Unsere Aktion* geht in die Verlängerung und
ist bis zum **30.07.23 (KW30)** gültig.

*Unsere Aktionsbedingungen entnehmen Sie unter www.primo-stockach.de/aktionen

PRIMO
Verlag | Druck | Service

anzeigen@primo-stockach.de
 www.primo-stockach.de

FIX-Brüder! Räumungen, Umzüge und Sperrmüllservice



- Räumungen
- Umzüge
- Sperrmüllservice
- Möbel Auf- und Abbau
- Möbelumstellung

Büro: 0761/15525887
Mobil: 0178/777 4343
kontakt@fix-brueder.de

Kontaktieren Sie uns
gerne telefonisch, per
E-Mail oder WhatsApp



Immobilienbewertung?



Gerne unterstütze ich Sie.
Tel: **0179 - 975 21 15**
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)
baum-immobilien.de
a.baum@baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich